

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'enseignement supérieur  
et de la Recherche Scientifique

Direction de la Coopération et des  
Echanges Interuniversitaires

Sous -Direction de la Coopération  
Bilatérale

N° : 17... /D.C.E.I.U/2016

Alger, le 12 7 DEC 2016

À Messieurs  
les Présidents des conférences régionales  
des Universités

**Objet :** A/S Programme « Bourse pour les Leaders de Demain ».

J'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-joint, une note émanant de l'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique à Alger, pour nous faire part du lancement, à l'automne 2017, du programme « Bourse pour les leaders de Demain » de l'initiative de partenariat pour le moyen orient du département d'état Américain (MEPI).

Le MEPI offrira des bourses universitaires de quatre années et des stages dans divers établissements au Moyen-Orient.

La sélection des futures boursiers se fera conjointement par l'Ambassade des Etats-Unis et l'organisation « America Mideast Educational and Training Services ».

Les candidats doivent s'inscrire en ligne avant le 30 décembre 2016.

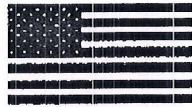
Vous trouvez, ci-joint, les détails concernant ledit programme.

A ce sujet, je vous saurais gré des dispositions que vous voudrez bien prendre en vue d'assurer une large diffusion auprès des établissements universitaires .

Sous-directrice de la Coopération Bilatérale

المديرة العامة للتعاون الثنائي، بالنيابة  
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
الوزارة الوطنية للتعليم العالي والبحث العلمي  
الجامعة الجزائرية للدراسات والبحوث  
15





The U.S. Department of State  
Middle East Partnership Initiative

*Announces the*

**Tomorrow's Leaders Scholarship Program**

The U.S. Department of State's Middle East Partnership Initiative (MEPI) and AMIDEAST are pleased to announce this year's recruitment for the **Tomorrow's Leaders Scholarship Program**. The Tomorrow's Leaders Scholarship Program is a MEPI initiative for capable and highly motivated high school seniors in the Middle East and North Africa who are from underserved backgrounds. The program will provide four-year university scholarships and internship opportunities at select institutions of higher learning in the Middle East to students who have the potential to become leaders.

Eligible students include men and women who represent the region's cultural, religious, and geographic diversity and are from socio-economically disadvantaged backgrounds, which could otherwise gain admission to, but would be unable to afford, four years of college. Tomorrow's Leaders scholarship recipients should be prepared to begin the program in the Fall 2017 term.

The primary objective of MEPI's Tomorrow's Leaders scholarship program is to build a cadre of university-age leaders who are civic-minded, intellectually able, and professionally skilled, who will become the community, business, and national leaders of the future. The program intends to nurture leadership skills and the spirit of civic engagement and volunteerism among outstanding university-age students at the American University of Beirut and the Lebanese American University. Selected students will join the 338 Tomorrow's Leaders already studying at these universities.

Scholarship recipients may pursue an eligible undergraduate degree in a selected field at one of the two host institutions. In addition to their studies, recipients will be expected to engage in community service activities and participate in internships. Limited English-language training will be provided for some participants.

Participation in the program includes: travel, academic fees for four years of university at AUB or LAU, a study abroad experience in the U.S., accident and sickness insurance, housing, and a monthly allowance during the school year.

**Eligibility:**

- Current high school senior or applicant who graduated from high school in 2016;
- A citizen or, national of Algeria and those qualified to hold a valid Algerian passport;
- Strong academic credentials;
- Proficiency in written and spoken English with a minimum Institutional TOEFL (ITP) score (or equivalent on a similar test) that is less than two years old;
- Students who qualify may be eligible for one year of intensive English Language training;
- Maturity, flexibility and leadership potential;
- Must maintain a high GPA and pass high school leaving exam in final year;
- Ability to start the program in August/September of 2017.

*Note: American citizens are not eligible*

*If you do not have a TOEFL score, or if your score is more than two years old, contact AMIDEAST for test scheduling*

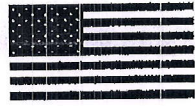
**Deadline for submitting the application is December 30, 2016.**

**Further information is available online at [www.amideast.org/tl](http://www.amideast.org/tl).**

*For questions, please contact AMIDEAST at:  
Email: [kbouagache@amideast.org](mailto:kbouagache@amideast.org) Tel: +213 550 648 918*

*For more information about the Middle East Partnership Initiative, please go to: [www.mepi.state.gov](http://www.mepi.state.gov).*





AMIDEAST  
أميد إيست

تعلن  
وزارة الخارجية الأمريكية  
مبادرة الشراكة الأمريكية الشرق أوسطية  
عن  
برنامج المنح الدراسية "قادة الغد"

يسر كلا من مبادرة الشراكة الأمريكية الشرق أوسطية (MEPI) التابعة لوزارة الخارجية الأمريكية و أمديست الاعلان عن فتح باب التقديم لبرنامج المنح الدراسية "قادة الغد" لهذه السنة.

برنامج المنح الدراسية "قادة الغد" هو مبادرة الشراكة الأمريكية الشرق أوسطية (MEPI) الموجهة لطلاب السنة الأخيرة من الثانوية العامة المتفوقين من منطقة الشرق الأوسط و شمال أفريقيا والذين يتميزون بالحماس والدافع اللازم للنجاح في البرنامج وأن ينتموا الى فئة محدودوي الدخل. سيوفر البرنامج منح دراسية وفرص تدريبية لمدة أربع سنوات في جامعات مختارة ذات مستوى عالي في منطقة الشرق الأوسط.

يتمثل الطلبة المؤهلين من الرجال و النساء الذين من شأنهم أن يعكسوا تنوع المنطقة الثقافي والديني والجغرافي و ممن يأتوا من خلفية اجتماعية واقتصادية لا تسمح لهم من تحمل تكاليف الدراسة الجامعية لمدة أربعة سنوات بالرغم من قدرتهم على الحصول على القبول الجامعي. يجب على الطلاب الذين سيتم اختيارهم أن يكونوا على استعداد للبدء في البرنامج في خريف عام 2017.

إن الهدف الرئيسي من برنامج منح "قادة الغد" التابع لمبادرة الشراكة الأمريكية الشرق أوسطية هو بناء كادر من القادة الشباب المتحضرين والمتفهمين و الذين يتمتعون بقدرات قيادية تمكنهم من ان يصبحوا قادة في المجتمع والأعمال والوطن. يهدف البرنامج أيضا إلى تنمية المهارات القيادية وروح الارتباط بالمجتمع والتطوع لدى طلبة الجامعة الشباب وذلك في الجامعة الأمريكية في بيروت و الجامعة اللبنانية الأمريكية. سينضم الطلاب الذين سيتم اختيارهم إلى 338 من طلاب قادة الغد و الذين يدرسون حاليا في إحدى الجامعات المختارة.

يمكن للطلاب الحائزين على المنحة أن يستحصلوا على شهادتهم الجامعية في أحد التخصصات المقامة من إحدى الجامعات المختارة. بالإضافة إلى دراستهم، يتوقع من هؤلاء الطلبة الانخراط في نشاطات خدمة المجتمع و برامج تدريبية مختلفة.

تشمل المنحة التالي: السفر وتكاليف الدراسة لمدة أربع سنوات بإحدى الجامعة المختارة وتجربة الدراسة بالخارج، والتأمين في حالة الحوادث أو المرض، و السكن ومصروف شهري خلال السنة الدراسية.

شروط التأهل:

- أن يكون طالبا في السنة الأخيرة من المرحلة الثانوية أو أن يكون قد تخرج في عام 2016.
- أن يكون مواطنا \_\_\_\_\_ أو أن يكون من أولئك المخولين بحمل جواز سفر \_\_\_\_\_.
- درجات مدرسية قوية.
- القدرة على التحدث والكتابة باللغة الإنجليزية مع الحصول على درجة 525 كحد أدنى في اختبار التوفل (ITP) TOEFL أو ما يعادلها في اختبار مماثل على أن لا يتعدى سنتين من تاريخ تلك النتيجة.
- قد يتمكن الطلاب المؤهلين من الحصول على تدريب لغة إنجليزية مكثف لمدة سنة.
- النضوج والمرونة والقدرة على القيادة.
- الحفاظ على معدل تراكمي عالي والنجاح في الاختبارات النهائية للصف الثالث الثانوي.
- القدرة على بدء البرنامج في أغسطس/ سبتمبر 2017.

ملاحظة: المواطنون الأمريكيين غير مؤهلين للتقديم إذا لم يتوفر لديهم نتيجة امتحان التوفل أو لنا مضي على خضوعكم للاختبار أكثر من عامين، يرجى منكم الاتصال بأمديست لتحديد موعد للخضوع للاختبار

**آخر موعد لقبول الطلبات هو 30 ديسمبر 2016**  
لمزيد من المعلومات، زوروا موقعنا [www.amideast.org/tl](http://www.amideast.org/tl).  
لأي أسئلة، يرجى منكم الاتصال بأمديست على  
البريد الإلكتروني: الهاتف الفقل:

لمزيد من التفاصيل عن برنامج مبادرة الشراكة الأمريكية الشرق أوسطية، يرجى منكم زيارة الموقع التالي: [www.mepi.state.gov](http://www.mepi.state.gov)